

**ЛИНГОСТРАНОВЕДЧЕСКАЯ НАПРАВЛЕННОСТЬ
УРОКОВ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В ОБУЧЕНИИ ДЕТЕЙ
С ОСОБЫМИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫМИ
ПОТРЕБНОСТЯМИ**

Larisa ZORILO, PhD,
Alecu Russo Balti State University
Tatiana ADAMCO, MA,
TL “V. Mayakovskii”, Balti

Abstract: This article deals with the problem of the lingo-cultural orientation of the English language lessons in teaching children with special educational needs. The features of teaching a foreign language to children with special educational needs, organizational and methodological aspects of this teacher's work in an inclusive class are shown in this work. The author gives the examples of the teacher's work during extracurricular activity, and justifies the used methods.

Key words: children with special educational needs, lingo-cultural orientation of studying a foreign language, extra-curricular work.

Одно из направлений модернизации образования в республике Молдова – внедрение во все уровни образования идей инклюзивного обучения. Эта работа проводится в соответствии с Постановлением правительства республики Молдова «О развитии инклюзивного образования в республике Молдова на 2011-2020гг.).

Перед учителями школы, и, в частности, перед учителями иностранного языка, возникает вопрос – как наиболее эффективно учить таких детей? Ведь для большинства из них характерны отклонения в речевом развитии, они испытывают трудности в звуковом анализе, у многих нарушен фонематический слух.

Специалисты в области коррекционной педагогики пришли к единому мнению о том, что обучение иностранному языку школьников с особыми образовательными потребностями необходимо проводить не столько с целью практического овладения иностранной речью, сколько для их общего развития, совершенствования процессов мышления, памяти, воображения, активизации познавательной деятельности. Иностранный язык, как никакой другой предмет, способствует решению этих задач. Практическое же овладение языком (на определённом уровне) становится средством решения этих задач.

Для того, чтобы успешно обучать иностранному языку детей с ООП, учитель должен знать особенности проявления различных типов отклонения учащихся и в соответствии с этим намечать стратегии их обучения, одновременно рассматривая аспект коррекционной педагогической деятельности.

Одним из способов повысить эффективность учебно-воспитательного процесса по иностранному языку является взаимосвязь урочной и внеурочной работы по предмету, так как изучение любой программной темы во внеурочной деятельности может положительно повлиять на формирование компетенций учащихся.

Поэтому при планировании и осуществлении работы с этой категорией детей учитель иностранного языка должен выбрать те формы, которые, с одной стороны способствуют освоению иностранного языка, а с другой стороны отвечают образовательным потребностям «особых детей» и сочетаются со всей системой учебно-воспитательного процесса.

На основе исследований А. Budnic, Е. Costovici и др. мы

выделили те виды мотивации, развитие которых способствует повышению эффективности в обучении иностранному языку детей с особыми образовательными потребностями:

1. целевая коммуникативная мотивация, когда главная внутренняя установка ребёнка – это общение со сверстниками и взрослыми;
2. страноведческая мотивация, вытекающая из удовлетворения специфического, эмоционально-личностного интереса ребёнка к стране изучаемого языка, ее культуре, народу;
3. лингвопознавательная мотивация, вытекающая из интереса к самой языковой форме (например, к этимологии, приращению лексического запаса, работе с контекстом, сбору идиоматических выражений и т.д.);
4. инструментальная мотивация, которая развивается на основе чувства радости и удовлетворения от выполнения определенных видов работы;
5. эстетическая мотивация, вытекающая из эстетического удовольствия, наслаждения, получаемого от процесса познания иностранного языка, от участия в различных формах работы по иностранному языку [1; 2].

Опыт работы автора статьи даёт основание сделать вывод о том, что на начальном этапе организации работы по иностранному языку с учащимися с особыми образовательными потребностями, мотивы деятельности очень часто определяются не такими факторами, как, например, чувство долга, жизненные планы, а интересом к самой деятельности. В связи с этим учителю не имеет смысла чрезмерно увлекаться разъяснением социальной и личностной значимости иностранного языка. Гораздо важнее обеспечить разнообразную, способную увлечь детей коммуникативную деятельность и постараться организовать ее таким образом, чтобы учащиеся испытывали удовлетворение от достигнутых результатов, чтобы осознание успеха и чувство гордости стимулировали их деятельность на последующих этапах работы.

В целом ряде исследований доказана эффективность использования лингвострановедческой направленности в изучении иностранного языка, которая предполагает знание учащимися основных особенностей социокультурного развития страны изучаемого языка.

При отборе лингвострановедческого материала для обучения иностранному языку детей с ООП используются такие критерии, как соответствие материалов определенной тематике, соответствия возрасту и интересам, эмоциональность, языковая доступность, значимость и другие.

При реализации лингвострановедческого компонента в обучении языку детей с особыми образовательными потребностями очень важна их стимуляция интереса к языку, мотивация учения, развитие образного мышления, формирование образно-художественной памяти, более осознанное овладение языком, как средством общения.

Доказано, что использование в работе с ними лингвострановедческой информации в доступной и увлекательной форме, способствует усвоению ими элементов иноязычной культуры, повышению познавательной активности, созданию у них положительной мотивации к изучению языка. А главное – в этой работе формируется социокультурная компетенция учащихся, удовлетворяются их познавательные потребности, что в дальнейшем положительно скажется на процессе полноценной социализации.

Личностно-ориентированное образование гуманистического типа – важнейшее требование к обучению детей с особыми образовательными потребностями. А процесс обучения иностранному языку, построенный на коммуникативной основе, расширяет возможности в решении этой задачи. Это связано с тем, что подход сконцентрированный на «особом ученике» способствует не только развитию идеи коммуникативной компетенции в области иностранного языка, но и более лёгкой интеграции учащихся в систему массового образования. Он основан на гуманистических воззрениях, личной инициативе учащихся, индивидуально ориентированной внеклассной работе, привлечении альтернативных источников информации и творческих проектных заданий.

При этом особая роль отводится социокультурному компоненту содержания обучения, который становится всё более актуальным в свете формирования в обществе республики толерантного отношения к детям с психо-физическими отклонениями и их интеграции в социум.

Специалист в области преподавания иностранного языка Elena Costovici считает, что в планировании и проведении

внеклассной работы по предмету необходимо принимать во внимание, что она значима и эффективна в том случае, если каждое её мероприятие органически вписывается в учебно-воспитательный процесс школы. В связи с этим все проводимые в рамках системы внеклассной работы формы, как постоянно действующие, так и периодические, должны координироваться администрацией школы и органически сочетаться с планами работы классных руководителей, деятельностью ученических организаций школы [2]. Учитывая это положение, учитель иностранного языка должен координировать индивидуальную работу с инклюзивными детьми с многопрофильной комиссией, которые сегодня созданы во всех образовательных учреждениях, администрацией школы, узкими специалистами, а также родителями ученика.

Особое внимание следует обратить на детей имеющих интеллектуальную недостаточность. В работе с ними надо учитывать, что речь детей с недостаточным интеллектом и на родном языке ограничена бытовой тематикой, лексически небогата, грамматически часто неправильна. А так как степень обученности иностранному языку зависит от общего уровня развития ребёнка, то освоить иноязычную речь он сможет только на уровне своего развития. Следовательно, необходимо сократить количество лексических единиц для запоминания и активного применения, часть грамматических явлений вынести только на ознакомление, то есть сделать учебный материал доступным и дать возможность ребёнку поверить в свой успех. Любой даже маленький шаг в изучении иностранного языка надо поощрять и не заикливаться на исправлении ошибок.

Эффективность работы по иностранному языку в инклюзивном классе во многом определяется соответствием её содержания, форм и методов психофизиологическим особенностям учащихся, учетом типа отклонений ученика, направленностью коррекционной работы.

Работая с детьми, имеющими особые образовательные потребности, учитель должен учитывать целый ряд педагогических условий, от которых зависит успешность освоения ими иностранного языка.

На организационно-методическом уровне необходимо обеспечить проведение организационно-аналитических мероприятий, которые будут способствовать оптимизации

изучения иностранного языка детьми с ООП. К ним мы отнесли:

- определение образовательных потребностей учащихся с нарушениями развития;
- оценка возможностей школы и конкретного учителя в реализации обучения иностранному языку этой категории детей;
- оценка материальной и методической базы для решения задач коррекционно-развивающего обучения в процессе изучения иностранного языка.

Основополагающим условием успешной работы учителя является разработка программно-методического обеспечения работы с данной категорией детей, которая включает:

- при необходимости гибкий индивидуальный план учебной деятельности по иностранному языку, предполагающий варьирование объема учебного материала за определенный отрезок времени;
- адаптацию куррикулума по иностранному языку в соответствии с индивидуальными возможностями ребенка к коллективной и индивидуальной формам обучения.

Важным условием успешного обучения иностранному языку детей с ООП является психологическая готовность педагогов к этой деятельности. Это предполагает принятие учителем концепции обучения детей с нарушениями развития в образовательном учреждении, мотивацию и стимулирование их деятельности. В этой связи очень важным является использование в учебно-воспитательном процессе педагогики сотрудничества, как средства обеспечения субъект-субъектного характера отношений, индивидуально дифференцированного подхода, технологии проблемного обучения, связи иностранного языка с другими предметами.

Особо важен в этой связи аспект индивидуально дифференцированного подхода. Он направлен на преодоление несоответствия между уровнем владения иностранным языком, который определяет куррикулум данной ступени и реальными возможностями каждого ученика.

Представленные педагогические условия смогут обеспечить эффективное обучение детей с ООП: развитие у учащихся самостоятельности в овладении знаниями на иностранном языке и иноязычной коммуникативной компетенции, творческих способностей и активной жизненной

позиции в иноязычной речевой деятельности.

Сейчас очень много говорят о инновационных методах, в том числе и по обучению иностранному языку. Тем не менее, считаем необходимым отметить, что в погоне за инновационными средствами образования ни в коем случае не следует забывать о традиционных методах, большинство из которых в течение нескольких десятков лет доказали свою результативность в системе специального обучения. Среди подобных методов можно назвать работу с оригинальными аудиоматериалами (в том числе и музыкальными), содержащими социокультуроведческую информацию о стране изучаемого языка; ролевые игры и коммуникативные задания, проведение викторин, КВНов и др. [5; 6].

Мы учли мнение специалистов о том, что одним из эффективных средств воспитания у учащихся с ООП интереса к английскому языку, создания коммуникативной направленности является игра. Это особенно важно для младших школьников с задержкой психического развития. Опыт работы с этой категорией детей убедил нас в том, что в играх различные знания и сведения по иностранному языку ученик получает легко, и то что на уроке кажется трудным, даже недостижимым, во время игры легко усваивается. Интерес и удовольствие, по нашему мнению, - важные психологические эффекты игры. Игровые приемы приближают речевую деятельность к естественным нормам, помогают развивать навык общения, способствует эффективной обработке языкового материала, обеспечивают практическую направленность обучения.

Для детей с ООП важно, чтобы цель игры была достижимой, а оформление - красочным и разнообразным. Тогда будет действовать фактор эмоциональности, и игра будет вызывать удовольствие, весёлое настроение, удовлетворение от удачного ответа.

Степень интенсивности информационной, психологической и методической оформленности материалов, как и помощи учителя при подготовке к ролевым играм, должна варьироваться в зависимости от уровня коммуникативно-речевой и социокультурной подготовки учащихся, особенностей их психофизического развития.

Их следует активно привлекать к проведению традиционных английских праздников: «День Святого

Николауса», «Рождество», «День Святого Валентина», «Halloween» - с разучиванием песен, стихов и танцев; изготовлением национальных атрибутов, приготовлением совместно с родителями национальных блюд.

Таким образом, изучение иностранного языка детьми с особенностями развития создаёт вокруг них реабилитирующее, развивающее пространство, помогающее им реализовать себя как полноценную личность в рамках учебного процесса даже такого сложного предмета, как иностранный язык. Задача учителя – проявлять мудрое терпение, быть чутким и принимать детей такими, какие они есть, радоваться успехам каждого.

Литература:

1. Budnic, Ana. Abordarea interculturalității în studierea limbilor străine. In: Univers Pedagogic, 2007, nr. 4, p. 59-61.
2. Costovici, Elena. Rolul exercițiilor ludice în predarea limbii engleze aplicate. In: Analele științifice ale Universității de Stat din Moldova. Seria „Științe filologice”. Chișinău : CEP USM, 2005, p. 363-366
3. Materialele colocviului științifico-practic „Aspecte lingvistice, didactice și interculturale în predarea limbilor străine”, Chișinău, 31 martie 2012. Chișinău: CEP USM, 2012. 170 p.
4. Инклюзивное обучение в школе: Дидактический материал для координаторов инклюзивного образования / Гос. ун-т Молдовы, Гос. пед. ун-т "Ион Крянгэ", Гос. ун-т "Алеку Руссо" Бэлць; разработ. и адапт. Перетятку М. И., Зорило JL И.; гл. ред. Симион Кайсын. - К.: Ин-т непрерывного образования, 2011. - 218 p. - (Программа повышения квалификации в области инклюзивного образования).
5. "Problematica educației incluzive în Republica Moldova: perspective și soluții practice", conf. intern, șt.-practică (2012 ; Chișinău). Problematica educației incluzive în Republica Moldova: perspective și soluții practice : Conf. Intern, șt.-practică din 19-20 oct. 2012 / coord.: S. Caisîn. - Ch.: IFS, 2012. - 360 p.